

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

**1141124 大專院校學生中翻英短文翻譯題目**

電腦和手機充電器之類的電器在非使用中時就拔掉插頭。這樣做可以節省高達百分之五的家庭用電。至於水，記住抽送、加熱和淨化水龍頭流出來的水會用掉許多能源。為了減少能源使用，淋浴時間短一點。一項研究顯示百分之二十的家庭用水是由於淋浴。還有，如果你只有幾件衣物要洗，就用手洗而不要用洗衣機。你會很訝異能因此省下多少能源。

電器 electronics

家庭用電 household electricity

抽送 pump

淨化 purify

水龍頭 tap

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

**1141124 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案**

Unplug electronics such as computers and phone chargers when they're not in use. Doing this can save up to 5 percent of your household electricity. As for water, remember that a lot of energy is used to pump, heat, and purify the water that flows from your tap. To reduce energy use, take short showers. One study shows that 20 percent of household water use is due to showers. Also, if you have only a few items of clothing to wash, do them by hand instead of using a washing machine. You'd be amazed by how much energy you can save that way.